

Genre du véhicule Chariot à moteur	Marque V O E L K E R	AD II (moteur FARYMANN type S)	Fiche d'homologation n° CH 4844 05
---------------------------------------	-------------------------	-----------------------------------	---------------------------------------

MOYENS D'IDENTIFICATION "AD II" sur plaquette du constructeur à droite latéralement sur longeron

"AD 2000" (basculant AV) ou "AD 2003" (basculant 3 côtés) à gauche et à droite sur benne et à l'avant du véhicule

Numéro du châssis frappé à droite latéralement sur longeron au-dessus plaquette du constructeur

Signe d'identification du moteur frappé "...S..." à droite sur carter du moteur (plaquette rivée)

Constructeur H. VOELKER, Eberbach/Neckar (D) Importateur NOTZ + CO AG, Bienne

CHASSIS Nombre d'essieux <u>2</u> Nombre de roues <u>4</u> Entremement <u>toutes roues</u>	MOTEUR Genre <u>V</u> Temps <u>4</u>
Direction <u>articulée hydrostat</u> Assistance <u>hydraulique</u>	Marque <u>FARYMANN</u> Carbur. <u>D</u>
Frein de service <u>hydr.1-circ.exp.int.sur toutes les roues</u>	Type <u>..S..</u>
Frein auxiliaire <u>mécanique,exp.int.</u> Ralentisseur <u>-</u>	Position <u>arrière</u> Nombre cyl. <u>2</u>
Frein stationn ^t . <u>sur cardan</u> Frein pr. rem. <u>-</u>	Alésage <u>105</u> Course <u>90</u>
Transmission <u>méc.non synchronisée</u> Nombre vit. <u>4+inverseur</u>	Cylindr. <u>1558</u> cm ³ CV-Impot <u>7,93</u>
Blocage differ. <u>-</u> Crochet rem. <u>broche</u> Vitesse max. <u>20</u> km/h	CV-puiss. <u>25</u> (DIN) à <u>2200</u> t/m
	Refroidissement <u>air</u>

CARROSSERIE Forme <u>benne basculante</u> Nombre portes <u>-</u>	Bruit <u>81</u> dB (A) à <u>2500</u> t/m
Toit ouvert <u>-</u>	Amortissement bruit <u>1 pot de détente</u>
Nombre de places : Total <u>1</u> ; AV <u>-</u> ; milieu <u>-</u> ; AR <u>1</u> ; Places debout <u>-</u>	<u>120x80 mm Ø</u>

DIMENSIONS	Voie	AV <u>1480</u>	AR <u>1480</u>
	Diam. braquage	G <u>8,60</u>	DR <u>8,60</u>
Empattement	<u>1800</u> / (/ /)		
	Dimensions ext.	Dimensions int. *	
Longueur	<u>3680</u>	<u>1930/1070</u>	
Largeur	<u>1800</u>	<u>1600/1110</u>	
Hauteur	<u>1860</u>	<u>500</u>	
Porte à faux	AV	<u>880</u>	<u>840</u>
	AR	<u>1000</u>	
	lat.		

POIDS	Avant	Milieu	Arrière	TOTAL
A vide	<u>900</u>		<u>1150</u>	<u>2050</u>
Charge utile	<u>2300</u>		<u>150</u>	<u>2450</u>
Total	<u>3200</u>		<u>1300</u>	<u>4500</u>
Garantie fabr.	<u>3200</u>		<u>3200</u>	<u>5400</u>
Dimens. pneus	<u>12,5-18 AM Farmer 8 Ply</u>			
Charge p. essieu	<u>4400</u> (2,5)		<u>4400</u> (2,5)	
	de l'ensemble			
Poids maxi remorquable	<u>-</u> kg			

EQUIPEMENTEquipelement électrique 12 V

Feux de route _____ Avertisseur optique _____

Feux de croisement : HELLA K 11078/11095Feux de position: A (E)Avertisseur BOSCH 0 320 023 001 Niv. sonore 81 (dB/A)

Essuie-glace _____ Lave-glace _____

Feux arrières R (E) Catadioptrés I (E)

Feux stop _____ Feux de recul _____

Eclair. plaque contr. 2/séparés Plaque forme haute/oblongue _____

Rétroviseur _____ Indic. vitesse _____

Indic. direction clign. disposition IIAV HELLA K12716 latér. _____ AR HELLA K 12716Avert. clign. oui Lampes de travail _____Cale d'arrêt: 1/290x160x150BOSCH, noircissement 3,0**INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION**Genre du véhicule Chariot à moteurMarque & type VOELKER AD IIHomologation n° CH 4844 05Forme de la carr. benne basculantePlaces ass. : Total 1 (_____ - avant)Poids à vide 2050 Carburant DCV 7,93Charge utile 2450 Cylindrée 1558 cm³Poids total 4500 Poids de l'ensemble _____**REMARQUES. MODIFICATION ET CONDITIONS:** No de châssis du vhc.homologué = 472632/473691Immatriculation comme chariot de travail voir FH CH 5844 07*) Dimensions intérieures pour benne basculant sur 3 côtés:longueur : 2000/1160largeur : 1700/ 790hauteur : 500porte à faux AV : 840

Lieu et date de l'expertise

Eberbach, 24.-27.9.73

La commission d'expertise

Chariot à moteur

V O E L K E R

AD II
(moteur FARYMANN type S)

CH 4844 05

F I C H E C O M P L E M E N T A I R E I.

Complément du 9.7.74 - Mi / Valable à partir du No de châssis 473 664Dimensions: empattement = 1900 mm
 porte à faux AR = 900 mm